

Unión de las Organizaciones de la Sierra Juárez, Oaxaca, Sociedad Civil Domicilio Conocido,  
Guelatao de Juárez, Oaxaca.C.P. 68770

Tel. y fax. 951 55 3 60 18

Correo electrónico: [unosjosc@hotmail.com](mailto:unosjosc@hotmail.com)



Guelatao de Juárez, Oaxaca a 22 de agosto de 2012.

Cordiales saludos compañeros campesinos de la prospera Alemania !!!!

A nombre de los pequeños productores del café de los bosques nublados de la Sierra Juárez, agradecemos infinitamente el interés y el apoyo que han brindado para beneficio de los productores; esta iniciativa no tiene ninguna comparación con lo acostumbrado en el estado de Oaxaca y el país de México mismo.

Siendo la única relación de hermanos de apoyo a los pequeños productores estamos totalmente satisfechos con todo el apoyo que nos están brindando en esta actividad y deseamos continuar y en su caso ampliar el volumen del producto café que estamos comercializando no dudamos que nuestra amistad de trabajo pueda fomentar mas actividad en beneficio de todos por la razón de ser una actividad de apoyo y de justicia a los que menos tienen.

**Übersetzung:**

Oaxaca, 22. August 2012

*Sehr geehrte Compañeros, Bäuerinnen und Bauern aus dem fruchtbaren Deutschland,*

*Als neuer Direktor der UNOSJO schicke ich Euch herzliche Grüße im Namen der kleinen KaffeeproduzentInnen aus den Nebelwäldern der Sierra Juárez. Wir danken Euch unendlich für das Interesse das Ihr uns entgegengebracht und die Hilfe, die Ihr mit dem Kauf unseres Kaffees geleistet habt. Diese Initiative ist beispiellos im Staate Oaxaca und vielleicht sogar in ganz Mexiko.*

*Mit dieser solidarischen Beziehung zwischen Euch und den kleinen Kaffeeproduzentinnen sind wir unheimlich zufrieden und würden diese gerne bezüglich der Liefermenge unseres Kaffees an Euch ausbauen, wenn Ihr dafür Kapazitäten seht. Wir haben keine Zweifel daran, dass unsere Freundschaft in Arbeit und zum Wohl aller Beteiligten weiter wachsen kann; vor allem deshalb, weil dies eine Tätigkeit im Dienste der Unterstützung und Gerechtigkeit für jene ist, die am wenigsten haben. ...*

Herzlichst, Prócoro Pascual López / Director de la UNOSJO S.C.

COORDIALMENTE.

DIRECTOR GENERAL.  
UNOSJO S.C.

1. PROCORO PASCUAL LOPEZ.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Prócoro', written over a horizontal line.